

# とがまち

## 市報 お知らせ版

平成3年

# 9/25

191号

発行/十日町市役所 〒948 新潟県十日町市千歳町3丁目3番地 TEL 0257-37-3111  
編集/総務課文書広報係(毎月25日発行)



イラストレーション

## 懐しの歳時季

⑥

—— 実りの秋 ——

実りの秋、春からの辛苦がむくわれるときである。早く刈って、運んで、干して、脱穀してしまいたい。しかし、この時期の天候は収量にも作業にも大きく影響する。だから晴れた日の農家は、文字通り猫の手も借りたい忙しさだ。腕白小僧たちもこのときばかりは、一家の働き手としてあつかわれ、「猫より役に立つ」などと言われながら、得意満面であった。

**10月の土曜閉庁は、12日と26日です。**

# 十日町市克雪タウンづくり

## コンテスト

募集期間 10月1日～平成4年1月31日

56豪雪を契機に、雪に強いまちづくりを目指し、克雪都市を宣言して今年で10年。この間、道路除雪網・流雪溝・消雪パイプの整備・各種融資制度の導入と着実に克雪都市実現へと歩んできました。しかし、冬を快適に過ごすために大きな課題となっているのが、屋根雪処理と市街地のまちづくりです。

市では、高齢化社会等これからの社会情勢を先取りした克雪住宅の普及と雪国の住みよいまちづくりの実現を図るため、克雪タウンづくりコンテストを行います。四季を通して快適な生活ができる克雪宣言都市の十日町にふさわしい作品をご応募ください。



克雪はふるさとを

愛するところから始まる。

家が変わる

まちが変わる

暮らしが変わる

あなたも克雪国プランナー

### 住宅の部

〈応募条件〉

左記の条件のいずれかを満たしている市内に建築し、ある住宅や住宅部分が半分以上の併用住宅。

一、快適性に優れた住宅。

二、プラン・デザイン等に優れた住宅。

三、省エネルギー・売雪対策等を考慮した住宅。

〈提出書類・各一部提出〉

一、応募用紙

二、配置図 各階平面図(A3サイズ)

三、全景の外観写真およびアerialポイントの外部もしくは内部写真(モヤヒネ版)

### モデル地区の部

〈応募条件〉

対象モデル地区は、市街地内3ha(3町歩)の住宅地域に、60戸の住宅を計画し、次の要件を満たしている未発表の作品。

一、快適な居住環境が備わっている作品。

二、プラン・デザイン等に優れている作品。

三、省エネルギー・売雪対策等を考慮した作品。

〈提出書類・各一部提出〉

一、応募用紙

二、配置図およびイメージパースもしくはイラスト(A2サイズ)、その他必要な図面。

三、計画の概要を記入した説明文(様式は問いません)

### 提出と問い合わせ先

十日町市役所克雪都市計画課克雪企画係

〒724-8001 十日町市千成町1-1-1 101号内 101号

※応募用紙は、同係はるる地区公民館にありませぬ。

〈応募資格〉 応募はどなたでもできます。

〈著作権・公表〉 応募作品の著作権は応募者に帰属しますが、主催者はその公表については権利を自由に使用できるものとします。公表は、市報等を通じて行います。

### 賞

	住宅の部	モデル地区の部
◆最優秀賞(各1点)	8万円	25万円
◆優秀賞(各2点)	4万円	10万円
◆佳作(数点)	2万円	4万円
◆参加賞		

### 審査員

- 駒形悦子(新潟日報社ハウジング新潟主宰)
- 桑原宗一郎(建築士会中魚沼・十日町支部長)
- 山下正美(新潟県建築住宅課長)
- 丸山尚政(十日町市長)
- 建築・景観学の専門家2名

### 日程

- ▼募集期間 10月1日～平成4年1月31日まで。
- ▼審査表 平成4年2月
- ▼発表表 平成4年3月

# 主要 地方道 十日町六日町線(田川バイパス)起工式

主要地方道十日町六日町線(田川バイパス)の起工式が、九月十一日(木)川原町の建設予定地で行われました。起工式には丸山市長をはじめ、須藤県議、藤原新潟県道路建設課長補佐、生原十日町土木事務所長、地権者、地元・工事関係者ら約六十人が出席し、これからの工事の安全を祈願しました。

田川バイパスは、川原町

地内から田川町の住宅密集地を過ぎた地点まで、延長七百メートルの予定で建設されます。また、地元から名称を決めていただいた晒成橋と新美佐島橋の二つの橋も建設されます。

今年度は晒成橋が建設されますが、全線が完成すると、大型バスの通行の確保、冬期間の渋滞の解消、美佐島地区の開発などが期待され、早期完成が待ち望まれています。

関係者らによる安全祈願のくわ入れ

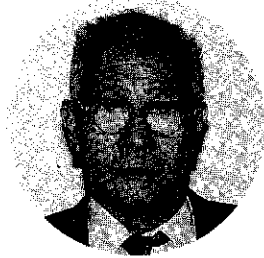


## 新潟県地域保育所連絡協議会長表彰

九月二十四日(火)妙高高原町で行われた県地域保育所長と現任保母合同研修会の席上、尾身さんと久保田さんは長年の功績が認められ、新潟県地域保育所連絡協議会長表彰を受賞しました。尾身さんは、鉢保育園で

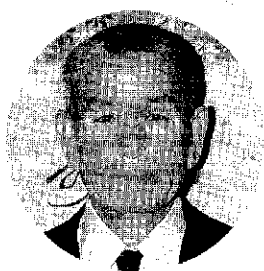
昭和四十二年から現在に至るまでの二十四年間、へき地保育発展に尽くし、八十四歳の現在もお元気に子供たちを見つめています。また、この間、昭和六十三年には住み郷役員として、厚生大臣表彰を受賞するな

ど幅広く活躍しています。久保田さんは、昭和四十九年から現在までの十七年間、飛渡季節保育所運営委員長、飛渡季節保育園運営委員長・園長として、へき地保育の発展に尽くしてきました。



尾身 篤治郎さん、鉢

元気な子供たちと地域の皆さんのおかげでここまで動めてこられました。体の続く限り頑張っていきます。



久保田 俊作さん、新水

まだ受賞の実感はわきません。これからは通園バスをぜひ入れるよう努力したいと思っています。



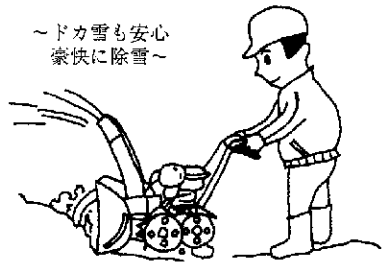
## = 今年の冬はこれで安心 =

■申し込み・問い合わせ 克雪都市計画課克雪企画係 (☎57-3111 内線271) へ。

### 小型ロータリー除雪機 整備事業補助金

地域の克雪活動を進めるため、5世帯以上の町内会や除雪組合が共同で、小型ロータリー除雪機を購入し、利用する場合に予算の範囲内で、購入金額の30%(限度額は60万円です)を補助します。

■申し込み期限 10月31日(木)



### 克雪住宅化 促進補助金

今年度中に克雪住宅等(自然落雪型を除く)の新築、または、既存住宅等を克雪住宅に改良しようとする人に対して、工事費の一部(限度額は20万円です)を補助します。

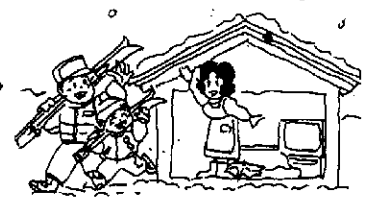
■申し込み期限 10月31日(木)



### 克雪住宅づくり 資金貸付

今年度中に克雪住宅等の新築、または、既存住宅等を克雪住宅等に改良しようとする人に対して、年利3%、限度額500万円(種類や工事費により異なります)、償還期間10年で資金融資します。

■申し込み期限 随時です。





▶ボンジョルノイタリアでは、色鮮やかなイタリア製品が大人気  
◀10万円は誰のもの、妻有ウルトラクイズ



# Bring UP

育てよう  
ブリングアップフォーラム'91

マイ・ライフ・リゾート新潟  
十日町・コモ姉妹都市交流

リゾートによる地域の振興と姉妹都市交流の発展を考えるブリングアップフォーラムが、9月7日(土)・8日(日)、クロス10で開かれました。リゾートフォーラムの特別講演では、作家の嵐山光三郎氏が「日本人のゆとりと豊かさ」と題して、座談会では「リゾート整備地域の役割・環境・人づくり」というテーマで、リゾートによる地域振興が語られました。また、十日町・コモ姉妹都市交流協会設立記念「ボンジョルノイタリア'91」が開かれ、大勢の市民でにぎわいました。



◀ユーモアを交えながらの講演・嵐山光三郎氏



▶リゾートの役割を提言した座談会



100人を越える市民が集まった発会式

## ボンジョルノイタリア 十日町・コモ 姉妹都市交流協会設立

十日町市とイタリア・コモ市との姉妹都市交流を民間相互で進めようと、十日町・コモ姉妹都市交流協会(吉沢慎一会長)が設立され、九月六日(金)クロス10で発会式が行われました。

コモ市との姉妹都市提携は今年で十六年目を迎えます。この間、行政を中心として使節団の派遣や青少年による交流、芸術家の派遣、芸術作品の交換等の親善交流が進められてきました。

しかし、最近では、コモ市からの使節団や青少年の来市が途絶え、また、コモ市側からは経済交流や市民レベルでの交流を求める声も聞かれました。

このような中で今回設立された交流協会は、青少年、文化、経済、スポーツ等各種の交流事業を行うことにより、民間相互の幅広く、心の通った交流を目指します。そして、交流協会への加入を広く呼びかけています。

協会設立を記念して企画されたボンジョルノイタリア'91には、イタリア製品が大集合し、ネクタイやワイン、ピザの即売、イタリアのスーパーカー・フェラーリなどが大人気でした。

- 十日町・コモ姉妹都市—  
交流協会会員募集
- 年会費 (個人) 一般 2,000円  
                  学生 1,000円  
                  (法人・団体) 10,000円
  - 申し込み・問い合わせ  
十日町商工会議所(☎57-5111)  
へ。



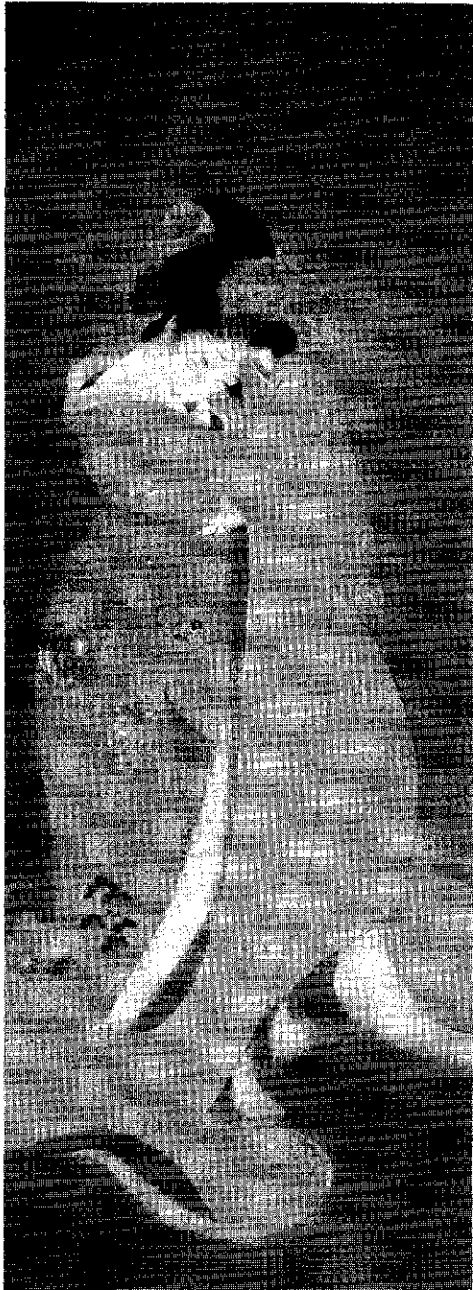
91 博物館秋季特別展

# 名品50選にみる美の真髄

— 新潟県美術博物館特別巡回展 —

新潟県美術博物館がいま、大きく変身しようとしています。昭和四十二年（一九六二）開館してから二十五年、作品収集や展示事業などを通じて新潟県の誇るべき文化の足跡を紹介してきましたが、今度県立近代美術館として生まれ変わることになりました。すでに準備段階に入りつつあり、世界へと視野を広げた作品収集活動が始まっています。

博物館では、この県美術博物館の協力を得て、秋の美術展を開催します。より一層の充実を目指す同館のコレクションの中から選ばぬかれた五十点の作品を、心ゆくまでご鑑賞いただきたいと思えます。



▲梅原龍三郎「紫禁城」

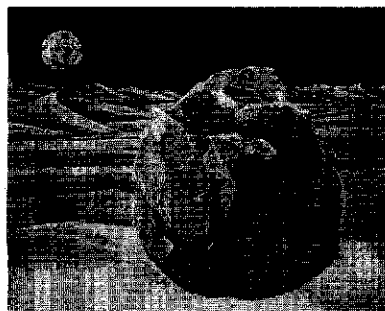
◀鈴木清方「桜姫」

10月10日(木) ↓ 10月20日(日)

期間中無休 午前9時～午後4時30分

十日町市博物館

十日町市西本町一 57-5531



▲加山又造「月と駱駝（ラクダ）」



▲小山正太郎「仙台の桜」

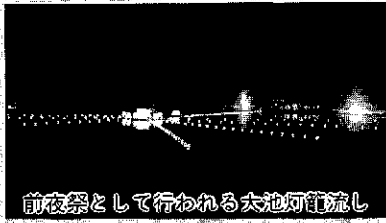
## ◀ 主な展示作品 ▶

- ◆ 日本画 ◆
- 鈴木 清方 「桜姫」
- 加山 又造 「月と駱駝」
- 川合 玉堂 「溪山晚秋」
- 小林 古径 「飛鴨」
- 下村 観山 「入日」
- 中村 岳陵 「嵐山朝陽 東山夕照」
- 東山 魁夷 「森の静寂」
- 横山 操 「林」
- ◆ 洋画 ◆
- 浅井 忠 「農人」
- 梅原龍三郎 「紫禁城」
- 小山正太郎 「仙台の桜」
- 児島善三郎 「森と聚落」
- 佐伯 祐三 「広告塔」
- 坂本繁二郎 「牛」
- 佐藤 哲三 「郵便脚夫宮下君」
- 竹谷富士雄 「岩と人」
- 富岡惣一郎 「山並」
- 藤島 武二 「海」
- 藤田 嗣治 「私の夢」
- 前田 寛治 「赤い帽子の女」
- 牧野 虎雄 「柿」
- 森 芳雄 「パレリーナ」
- 安井曾太郎 「読書」
- 萬 鉄五郎 「木の間風景」

観覧料金 一般・大学生200円、高校生100円、小・中学生無料

# 第15回生誕地まつり

- 10/5(土) ・文化事業 東京ウインドオーケストラ公演  
・前夜祭 音沼万灯行進・大池灯籠流し
- 10/6(日) ・市内大パレード・閉会式 (西小学校グラウンド)



前夜祭として行われる大池灯籠流し

市の大まつりのひとつ「生誕地まつり」は、今年で十五回目を迎えました。回を重ねる度に盛大になって来ています。十月五日(土)・六日(日)の二日間、過去最高の一万人以上の人が集まり、前夜祭・当日祭と多彩な催しが行われることになりました。



## 生誕地まつり文化事業

### 東京佼成ウインドオーケストラ IN 十日町

日時 十月五日(土) 午後六時開演  
(五時三十分開場)  
会場 十日町市市民会館  
入場料 一、〇〇〇円  
(当日券 一、五〇〇円)  
※チケット販売所  
市公民館・クロス10・ハロー  
ホリデイ・ブックセンター  
野上・オキノ楽器店・大万  
書店・イトー楽器店・佼成  
会十日町教会・商工観光課

## はってん会加盟店

店名	町名	
大 海	本 町	5
春 日	土 市	4
か ぶ	本 町	3
菊 野	西 本	1
小 嶋	本 町	4
磯 崎	本 町	6-2
田 変	大 黒	1
ま る	学 校	1
由 生	関 根	2
菅 屋	土 市	4
	高 山	3

越後「十日町」はそば処。十日町生そば組合(通称はってん会)では、今年も恒例のそばまつりを行います。期間中は、加盟各店が楽しい独自の目玉企画を行い、さらに、全店をまわるとすてきな賞品が当たる「そば処めぐり」の二本立てのそばまつりです。恋人同志、ご家族、仲間の皆さんとふるって参加ください。

そば処めぐり  
各店の目玉企画

新そばの季節を迎えて……

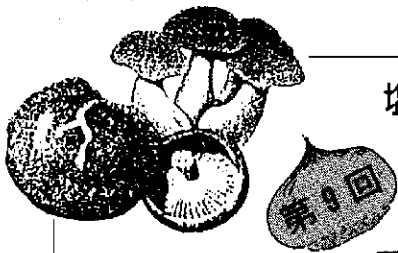
# 十日町生そばまつり

〈第五回〉

## そば処めぐり

## 各店目玉企画

- 上記の店を期間中に全部まわった方(チェックポイント券を全部集めた方)の中から抽選により、次の温泉地の無料宿泊券を贈呈いたします。
- 長野・仙仁温泉「岩乃湯」
  - 月岡温泉「高橋館」
  - 水上温泉「ホテル聚楽」
  - 湯沢温泉「ニューオータニ湯沢」
  - ※いずれもペア(二名)の宿泊券です。
- ▼木曜日に当たるそば割引(大海老)▼金曜日にジャンケンに勝つたら料金半額(春日屋)▼木曜日に三角スピードくじ(かぶ茂)▼金曜日にお楽しみ抽選(菊野屋)▼へぎ一升一人で食べて千円のそば券(小嶋屋)▼へぎ一升を二十分内で食べて無料(嵯峨野)▼九の日にサイコロの目で割引(田麦)▼抽選で千円につき一割の割引券(由屋)▼粗品進呈(善屋)



## 塩之又森林公園へレッツ・ゴー

# 秋の味覚まつり

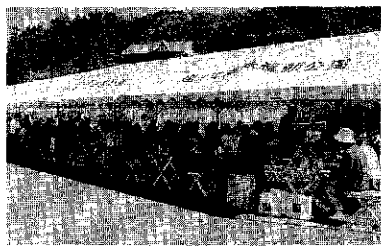
—10月20日(日)／正午～午後2時—

### 〈味覚まつり〉

紅葉の山並みが美しい森林公園で、きのこなど山の幸を存分に味わってみませんか。

- ところ 塩之又森林公園
- 会費 3,500円(料理・日本酒付)
- 定員 150人で締め切ります。
- 内容 けんちん汁、煮物、芋の手いため、鯉のあらい、田麦そばなど豊富なメニューがいっぱい。
- 申し込み 10月14日(月)までに、会

費を添えて観光協会(商工観光課内)、クロス10受付または、農林課林政農災係(☎57-3111内線334・335)へ。



### 〈森林浴ウォークラリー〉

トリムコース、林間広場、キャンプ場など公園内をコースにして、森林浴を楽しみながら、いい汗流してみませんか。

- 時間 午後1時(受付)～2時30分(雨天中止)
- 受付場所 塩之又森林公園トリムコース前売店付近
- 参加費 1人100円(1チーム5人まで)を当日徴収。
- 賞品 豪華賞品を多数用意。
- 申し込み 当日会場で行います。

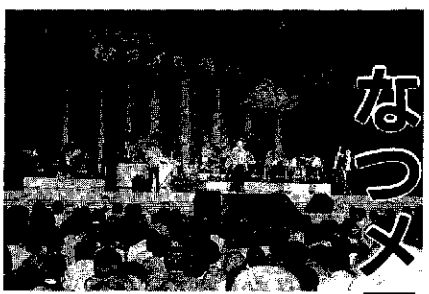
### 〈無料バス運行〉

- 市役所前発 午前11時20分
- 森林公園発 午後2時30分

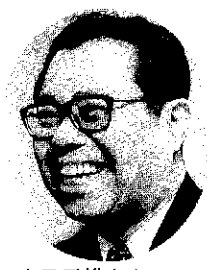
※トリムコースは無料開放します。

# なつめ 口歌謡シヨ

10月13日(日) / 市民体育館



古都清乃さん (歌手)



金子辰雄さん (NHKアナウンサー)

## 明るい選挙啓発ポスター・標語 審査結果



ポスターの部 (小海鮎美さん)

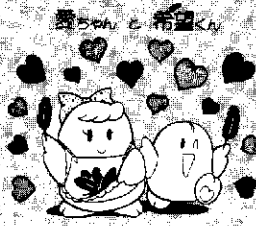
見ています  
ぼくも私も  
正しい選挙  
標語の部 (谷矢さや香さん)

十日町市選挙管理委員会  
が募集した「明るい選挙啓  
発ポスター・標語」に小学  
生から一〇六名の応募があ  
り、九月十三日抽籤審査した  
結果、次の皆さんが選ばれ  
ました。  
(敬称略)  
▼ポスターの部 (応募二十八名)  
(入選)

- 〈入選〉
- 水落ひとみ (十日町小五年)
- 小海鮎美 (名ヶ山小五年)
- 田口喜彦 (十日町小五年)
- 〈佳作〉
- 蕪木明美 (十日町小五年)
- 根津優子 (十日町小五年)
- 小海貴由 (名ヶ山小六年)
- ▼標語の部 (応募七十八名)  
(入選)
- 谷矢さや香 (十日町小六年)
- 庭野貴将 (十日町小五年)
- 山本和広 (十日町小六年)
- 〈佳作〉
- 高橋大介 (十日町小六年)
- 丸山英輝 (十日町小六年)
- 佐藤恵利子 (野中小六年)

## 赤い羽根共同募金 (お願い)

赤い羽根共同募金は、10月1日から全国一斉に始まります。今年も各町内の市政事務嘱託員さんを通して、1戸当たり400円以上、応分の額でお願いします。



地域福祉増進のために何分のご協力をお願いします。  
■十日町市社会福祉協議会  
(☎57-3111内線150)

## 平成2年 国勢調査 (確定数)

総人口46,278人 (前回比+1,727人)

平成2年国勢調査の第1次集計結果が、8月30日付けで発表されました。

総人口 46,278人 (男22,666人 女23,612人)  
世帯数 12,506世帯  
〈内 訳〉  
15歳未満 8,869人 (19.2%) 男 4,571人 女 4,298人  
15歳~64歳 29,814人 (64.4%) 男15,019人 女14,795人  
65歳以上 7,595人 (16.4%) 男 3,076人 女 4,519人  
1世帯当たり人員 3.70人  
平均年齢 40.3歳

## 土地の立入り(下水道事業調査)

下水道事業調査を行うため、10月1日から来年3月末までの期間、羽根川から水沢川の区間の土地に立入りますのでご協力をお願いします。

- 期 間 10月1日から来年3月31日まで。
- 調査内容 特定環境保全公共下水道事業管渠布設工事に係る、ボーリング調査、地下埋設物調査および測量等。
- 立入り者 建設部下水道課職員および調査・測量業務委託業者
- 問い合わせ 下水道課事業係 (☎57-3111内線252)

## 平成3年度 まちづくり講演会

■と き 10月15日(火)午後1時30分~3時30分  
■と ころ 市民会館ホール (学校町工)  
■講 演 講 師: 津畑修一氏 (三重大学客員教授、自由時間評論家)  
演 題: 「リゾート開発と地域振興」  
~魅力ある母都市のまちづくり~  
〈講師プロフィール〉  
大正14年生まれ。愛知県出身。昭和26年東京大学を卒業し、日本住宅公団、地域振興整備公団の創設に参画。専門は地域計画、都市計画。現在、ナショナルリゾートなど自由時間都市問題に取り組み活躍中。

- 昼の部 午後一時~
- 夜の部 午後五時半~
- と ころ 市民体育館 (学校町工)
- 出 演 十日町懐メロ愛好会、十日町ユニオン・ポップス
- ゲスト 古都清乃さん
- 総合司会 金子辰雄さん (NHKアナウンサー)
- 入場料 前売券千円 (当日千二百円)、小:中学生五百円
- 昨年実績 収益金百八十八

## 児童手当の振り込み

6月から9月分の児童手当を、10月9日(火)に受給権者の皆さんの口座に振り込みます。

児童手当は、18歳未満の児童を2人以上養育している人で、その人の前年の収入が一定の額に満たないとき、2人目の児童からその児童が義務教育に就学するまでの間支給されます。

児童手当の額は、2人目の児童に月額2,500円、3人目以降の児童1人につき月額5,000円です。

■問い合わせ 市民課年金係 (☎内線144・145) へ。

## 10月14日(月)に建築パトロール違反建築防止週間

毎年10月11日～17日は「違反建築防止週間」です。14日には、全国一斉に違反建築防止のためのパトロールが行われます。

建築の計画が法令に合っているかどうかなど、確かめてください。

建築についてわからないときは、十日町土木事務所建築係 (☎57-5522) へ問い合わせてください。

## 県小規模企業設備改善資金受付を締め切ります

平成3年度の新潟県小規模企業設備改善資金の申請額が予算枠に達したため、申請受付を締め切りいたします。

## 行政巡回移動相談を開催

行政相談とは、市民の皆さんとすべての行政機関との間に立って、公平・中立の立場で皆さんの声を行政運営改善に役立てるものです。

たとえば「わかりにくい道路案内標識を改善してほしい」「歩道と横断歩道の段差を解消してほしい」など、行政への苦情や要望をお気軽に相談してください。

10月13日～19日まで行政相談週間

〈巡回・移動相談日〉

◆とき 10月15日(火)午後1時30分～3時30分

◆ところ 水沢地区公民館

〈定例相談日〉

10月18日(金)に変更します。(毎月第2金曜日に市役所で行っているもの)

## 登記地目「田」を田として利用していない人は——届け出を

次に該当する人は届け出てください。

- ①登記地目が田で、現況が転作などにより永年作物(植林、果樹、アスパラなど)として植栽管理されている土地
- ②水田を放棄して、今後も水田として耕作できない形態(かんがい、たん水設備が壊れていたりして現況が用水を利用することが困

難な状況)にある土地

ただし、水田として復旧できる形態で、現況を畑などにしているものや、すでに届け出したもので現況に変化のないものは除きます。

■届け出先 事前に田の地番などを把握し、10月31日(木)までに「印鑑」をお持ちのうえ、税務課固定資産税係 (☎内線111、112) へ届け出てください。

## 平成3年度 きのこ講習会

十日町保健所では、今年も「さわやかリビング推進運動」の一つとして、きのこの鑑別、きのこ料理、きのこ料理コンテストなどをを行います。

■とき 10月2日(火)午前9時～午後3時

■ところ 採取場所…津南町山伏山鑑別等…津南町総合センター

■講師 布施公幹氏(日本菌学会会員)

■参加費 無料

■その他 午前8時に市役所前からマイクロバスが出ますので、希望される人は申し込みください。

また、8時40分に津南町総合センター前からきのこ取り会場へ無料の送迎バスが出ます。

※昼食、雨具をお忘れなく。

■申し込み 保健衛生課環境衛生係 (☎内線142) へ。

が業務に携わっています。  
 ◎北越急行開業準備会  
 昭和59年3月設立。当初は第三セクター設立準備会でしたが、北越急行(株)設立後は開業に向けた諸準備と、周辺地域開発振興計画の策定を行っています。  
 事務局は、県庁内企画調整部交通対策課です。県と17市町村で構成しています。

この結果、北越急行(株)は軌道や駅舎などの鉄道資産を所有することになります。(地域開発室)

## スーパー特急が走る 北越北線 ⑥

スーパー特急が走る北越北線。このシリーズも6回目になりました。北越北線開業に向けての準備には、いくつかの組織が活動しています。今回は、その組織と鉄道資産について紹介します。

◎北越北線建設期同盟会  
 昭和46年8月設立。北越北線の建設を促進し、地域の振興を図るため、おもに予算獲得の陳情などを行っています。  
 事務局は、上越市総務部企画調査課にあります。県と17市町村で構成します。  
 ◎工事費と鉄道資産  
 北越北線の工事費は、地方鉄道新線(AB線)建設費が864億円(うち電化70億円)と高規格化事業費が240億円です。  
 AB線事業費は100%国の補助になります。北越急行(株)の負担金工事である高規格化事業費は、JR東日本の負担金が158億円、国の補助が42億円、残り40億円を県、17市町村、民間の増資で対応します。  
 現在、北越北線の工事は事業主体の北越急行(株)が、日本鉄道建設公団に委託して進められています。  
 完成後は、公団から国鉄清算事業団に承継され、その後、鉄道事業者(第三セクター「北越急行(株)」)に無償譲渡されます。



## 公民館(本館)臨時休館

(10月16日(水)～18日(金)まで)

十日町市公民館本館では、受変電設備・電源切り替え工事を行うため、館内の電気やトイレが使用できなくなり、臨時休館いたします。また、図書室も休室となります。

## 「なかよしランド」へどうぞ

レクリエーションボランティアサークル「ほほえみ」では、遊びを通して親子の体力作り、仲間作り、感性、社会性を養う「なかよしランド」を行っています。

- と き 毎週火曜日午前10時～11時
- ところ 市民体育館(学校町1)
- 参加費 100円(1人1カ月)おやつ、材料費
- 対象 0歳～就園前の乳幼児と親
- 問い合わせ 十日町市公民館(☎57-5011)へ。



## 熊にご注意

8月下旬、六箇地区の山の中に熊が出没し、農作物の被害が発見されました。熊の出没するシーズンです。きのこ取りや農作業などに十分ご注意ください。

熊や熊による被害を発見したら、農林課林政農災係(☎内線334・335)までご連絡ください。

## クロス10でパート募集

- 募集人員 女性3人
- 年齢 45歳位まで。
- 職種 物産販売、手描友禅実演
- 申し込み 10月9日(水)までに履歴書をクロス10に持参してください。
- 問い合わせ (勤)十日町地域地場産業振興センター(クロス10 本町6-1 ☎57-2323)へ。

## 中条病院文化祭

- と き 10月13日(日)午前10時～午後3時
- ところ 中条病院
- 催し物 ◆バザー：焼きそば、焼き鳥、おでん、フランクフルト、大判焼き ◆喫茶ちやいむ：コーヒー、紅茶、ケーキ他 ◆展示 ◆家族会提供不用品即売、農産物即売 ◆イベント(劇、カラオケ、餅つき大会等)

## 魚沼スカイライン交通止

魚沼スカイライン(県道田沢小栗山線)が、道路災害復旧工事のため10月8日(火)まで全面交通止めとなっています。ご協力をお願いいたします。

- 交通止の場所 八箇峠樹形山の南側200m位の魚沼スカイライン
- 問い合わせ 六日町土木事務所維持第1係(☎0257-72-2662)へ。

## 「なかまの家」職員募集

- 募集人員 30歳までの男性1人
- 職種 入所者の世話、生活指導
- 資格 大学、短期大学、保育専門学校を卒業した人(普通自動車以上の免許のある人を希望)
- 受付期間 9月30日(月)まで。郵送する場合は当日消印有効です。
- 試験 10月上旬に一般教養、作文、面接試験を行います。
- 申し込み 市販の履歴書に自筆で記入し、卒業証明書・成績証明書・資格証明書写しを添えて精神薄弱者更生施設「なかまの家」(〒948-01 川西町大字上野甲2896-2 ☎68-4013)に提出してください。

## 菅平高原市民ハイキング

- と き 10月13日(日) 集合：午前4時30分 解散：午後6時30分 十日町市公民館前集合・解散
- ところ 菅平高原(根子岳、四阿山)登り下りとも2時間30分程度。
- 募集 30人(定員になりしだい締め切ります)
- 参加費 大人：4,500円、子供：3,000円(小学生以下保護者同伴)
- 説明会 10月4日(金)午後7時30分から十日町市公民館で行います。
- 申し込み 10月1日(火)までに十日町市公民館(☎57-5011)へ。
- 問い合わせ おだまき山の会山本浩史(☎57-6403)へ。

として、期日は十月二十六・二十七日の一泊二日のイベントを企画しました。

■参加費は、一万八千円(小学生以下は一万五千円)二

『紅葉の山ばとツアー』  
秘湯六箇温泉郷の旅

九月一日現在の会員数は、三、一二二名です。いつでも入会が可能な会です。ぜひ入会して、楽しいイベントにもご参加ください。

★「交流が大きな輪になる」という目的設定の内容とする。

新潟県きもの女王コンテスト(市民会館)を見学します。歌謡ショーや大抽選会を楽しんでいただきます。

秋のイベントの企画担当は「イベント部会」ですが、前回の反省の上になち、今年の秋のイベントを次のように企画しました。

▼九時～十二時三〇分 紅葉の山ばとツアアーで市内の名所・旧跡めぐり。

秋のイベントのお知らせ

十七日(日)の日帰りコースを設けて、市内、近郊の会員の皆さんの参加も呼びかけています。この場合の参加費は、大人三千円(小学生以下二千円)

大好き十日町会

VOL.15

大好き十日町会  
事務局  
(☎57-3111)  
内線 234

# 寄付ありがとう

(敬称略)

**社会福祉事業**へ＝岡村建治(北新田1・1,000円) 太田幸雄・ヨイ(北鑑坂3・5万円…金婚記念)丸山翠子(四日町2・5万円) 田村欣一(関東精器㈱社長・65,000円) 小山建史(北鑑坂1・1万円) 小野塚喜作(寿町2・5,000円) 大沢電子㈱企画部(塚田・37,430円) 五軒新田青年会(15,350円) 小林清作(新座3・扇風機1台)

**身障者福祉センター**へ＝春川(新座・3,000円)

**雲仙普賢岳救援金**へ＝増田孝(西本町2・1万円) 小野塚喜作(寿町2・5,000円) 矢口ダンスアカデミー

(13,500円) 中町若手の会(28,620円) 天理教中魚沼分教会(15,001円) **交通遺児等援助基金**へ＝9月13日現在:10,592,811円 関口潔(加賀糸屋町・23,200円) 上町俄連中(阿部一郎代表・33,900円)

**公民館**へ＝大淵正夫(田中町西) 池田力也(尾崎)

**博物館**へ＝庭野重信(西寺町) 大関義男(西浦町西) 池田良夫(尾崎) 関昌作(中条島) 村山益栄(中条旭町) 岡村ソメ(関根1) 佐藤隆作(当間) 山崎晃英・山崎春野(池ノ尻) 大久保勲(上新田2) 桑原十二社氏子(桑原) 十日町市観光協会

**三好園**へ＝柳春好(吉田山谷・1万円) 柳乙彦(山谷・1万円) 徳永国作(新座1・1万円) 根津松利(稲

荷町3北・1万円) 鈴木省一(水口・5,000円) 中林二郎(本町2・5,000円) 相沢鈴江(川西町山野田・1,000円) 小島信夫(為水・切手15,560円) 波間礼治(四日町新田3・砂糖15kg他) 西野恭一(島・石けん16個) 阿部イツ(稲荷町1・ポカリスウェット24本) 長谷川雅一(水口・野菜20kg) 小宮山アツノ(慶地・冷麦他8kg) 堀直蔵(上新田3・野菜55kg) 阿部徳栄(川原町・ティッシュペーパー20箱) 岩田キクイ(中条新出・雑巾87枚) 村山キユ(岩野・菓子) 上村英津子(土市3・タオル90枚) ㈱マルト田村茶舗(本町2・お茶3kg) 日本たばこ産業㈱長岡営業所(たばこ500本)

## 楽しもうスポーツ・つくり健康 体育課(総合体育館内 ☎52-4377)

### 第10回 市民ソフトボール大会結果

9月8日(日)信濃川運動公園で12チームが参加しました。

- ☆優勝 大井田チーム
- ☆準優勝 新座チーム
- ☆3位 水沢スターズ 高山チーム



**10月の体育施設 無料開放日は24日(木)です**

- 受付期間 10月1日(火)～21日(月)
- 抽選日(許可証交付) 10月23日(水)

### 10月 おもなスポーツ行事予定

期日	行事名	会場	主催・立寄
1~31(火)	'91トレーニング&フィットネス	総合体育館	教育委員会
3,4(木)	都市中学新人大会	市内各会場	中体連
6,8,10,13	市民スポーツ大会	市内各会場	十日町市
10(火)	体育協会体育祭	市民体育館ほか	体育協会
14(月)	老人スポーツ大会	総合体育館	老人クラブ連合会
20(日)	秋季市民パドミントン大会	総合体育館	パドミントン協会
24(木)	たいしのスポーツ教室	総合体育館	教育委員会
27(日)	ナガケンコー杯魚沼二市三郡軟式野球大会	総合公園野球場	軟式野球連盟
	第27回日本サッカーリーグ	陸上競技場	サッカー協会

## 第25回 市民スポーツ大会 10月10日 体育の日

駅伝競走 陸上競技場ほか 市内道路 午後0時30分～	野球(400歳大会) 笹山野球場 午前8時00分～	野球(学童大会) 信濃川運動公園・ 青少年運動広場 午前8時30分～	バスケットボール 十高西体育館・ 南中学校体育館 午前8時00分～
卓球 市民体育館 午前8時30分～	軟式庭球 信濃川運動公園 午前8時30分～	テニス(硬式) 総合公園庭球場 午前8時30分～	ババママバレーボール 総合体育館 午前8時30分～
柔道 武道館柔道場 午前9時30分～	剣道 西小体育館 午前9時00分～	相撲(小学新人戦) 東小学校相撲場 午前8時30分～	空手 武道館空手道場 午前8時30分～
ジュニアバドミントン 吉田中体育館 午前8時45分～	体操 十高東体育館 午前8時30分～	サイクリング 清津峡方面 (折返し) 午前8時00分～	小学生サッカー 東小グラウンド ※10月6日(日) 午前9時00分～
登山 清水峠縦走 ※10月13日(日) 午前5時45分～	ソフトボール 信濃川運動公園 ※10月13日(日) 午前8時15分～	ゲートボール 信濃川運動公園 ※10月8日(火) 午前8時30分～	

### レッツトライ

## スポーツテスト

～あなたの健康・体力度をチェック!～

職場、地域、PTA、クラブチームなどの単位で体力診断テストを受け付けます。

- 内容 ①体力診断テスト…反復横とび、背筋力、握力などの種目。②運動能力テスト…50m走、走り幅とび、持久走、ハンドボール投げなどの種目。

- ところ 総合体育館ほか。
- 料金 1人につき300円
- 申し込み 実施希望日の1カ月前までに総合体育館へ。

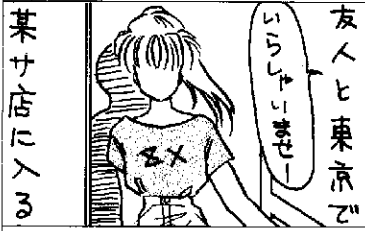
## 第12回妻有街道歩け歩け大会

サツマイモおこし、田麦そば  
山賊汁で秋を満喫!

- とき 10月10日(体育の日)雨天決行 受付:午前7時30分 出発:午前8時30分
- 集合 市役所前
- コース 市役所→柳窪峠(18km)
- 参加費 小学生以下 1,000円 中学生以上 1,500円 (当日受付で徴収します)
- 申し込み 10月5日(土)までに総合体育館、六箇地区公民館(☎52-5434)または川治地区公民館(☎52-2223)へ。

ああ  
東京(…の水)

マクト  
十実MACT



相談コーナー

- ① 交通事故相談 10月7日(月)
  - ② 定例行政相談 10月18日(金)
  - ③ 巡回内職相談 10月25日(金)
- 時間：午前10時～午後3時  
会場：高齢者職業相談室(変更することがあります)

作業停電

東北電力㈱十日町営業所 ☎52-3107

- 10月11日(金) 午後1時30分～3時30分 / 高田町3南・高田町3東・丸山町の各一部
- 10月15日(火) 午前9時30分～11時30分 / 小泉2の一部、樽沢の全部
- 10月18日(金) 午後1時～3時30分 / 中平の一部
- 10月25日(金) 午前9時～11時 / 吉田山谷・小泉3の各一部
- 11月1日(金) 午後1時～4時30分 / 西本町2・稲荷町4の各一部
- 11月6日(水) 午前9時～11時30分 / 池之尻・漆島の各全部
- 11月6日(水) 午後1時～3時30分 / 土市1の一部、細尾・天池の各全部

テレホンサービス

- ◎ 十日町観光情報 ☎57-0500  
秋の観光情報
- ◎ 妻有の民話 ☎57-0300  
9/30～10/6 主人も猫も鶏も同じ年  
10/7～13 アニとオジの鉄砲ぶち  
相対の喧嘩はこちゃ知らん  
10/14～20 白羽毛観音  
10/21～27 隠如塚  
10/28～11/3 サルとカニ(上)
- ◎ 妻有の歴史 ☎57-1000  
妻有郷の龍神伝説
- ◎ 暮らしのダイヤル ☎025-285-7000  
9/30～10/7 パックツアーを選ぶとき  
10/7～14 10月7日は貯蓄の日  
10/14～21 消費生活相談事例  
10/21～28 輸入衣料品の表示について  
10/28～11/5 消費生活相談事例
- ◎ 健康テレホン ☎52-6015  
(夕方5時～翌朝8時30分)  
月曜日 幼児からの虫歯予防  
火曜日 主婦症候群  
水曜日 お年寄りのうつ病  
木曜日 薬物の乱用について  
金～日曜日 たばこと肺がん

ゆずります  
すってください

\* 消費者協会(商工観光課内 ☎231) へ。

品名	規格	希望価格
台ばかり	100kg	相談で
ハンデイトランサー	30A	"
会議用机 8個	折たたみ式	"
アコデオンカーテン	3m・1m	"
電動草刈機		"
障子戸 5枚	アルミ	"
発電機 800W	ホンダ 4サイクル	"
プリントごっこ		"
家庭用電気ミシン	ジャンメ ボックス	"
普通乗用車(車検なし)	三菱コルディア	50,000円
オートバイ	スズキGF250	150,000円
風呂 桶	イナックス	12,000円
サマーチェア	3つ折	1,500円
乳母車		5,000円
本 棚	125×78×40	4,000円
スベリ台	室内用	2,000円
美容自転車	ビクター サイクル	10,000円
ホットカーラー	ナショナル	2,000円
背のびイス		無料
さんしょうの苗木		"
ゆずってください		
冷蔵庫(中古)		相談で
一輪車	レンジャー用	"
冷蔵庫	小型	"
剣道の防具	小学生用	"
自転車	スポーツタイプ	"
乳母車		"
湯沸かし器		"
ビデオデッキ		"
サイドボード		"

公営住宅入居者募集

- 谷内丑市営住宅(鉄筋コンクリート造3階建) ▶ 募集=1戸(6畳2室、5畳、DK)  
▶ 家賃=29,500円
- 申し込み 10月9日(水)までに建設課建築住宅係(☎内線266)へ。

消費者コラム

電話帳広告の広告料の請求にご注意!

■ 問い合わせ  
消費者協会(商工観光課内 ☎231) へ。

■ NTTは、広告料の振込用紙による代金の請求はしていません。

▼ 警戒を要するポイント  
NTTの電話帳に広告を掲載している人に対し、振込用紙を郵送し、広告料を請求する。名称がNTTと酷似しているうえ、振込用紙に貼付されている原稿は、NTTの電話帳に掲載されている広告の実物またはコピーである。

■ 振込用紙に「NTTではなく、当社が発行する電話帳に掲載する」旨が一応書かれてはいるが、気づきにくい表示である。

※ NTTでは、電話帳への広告掲載料の請求は、毎月の通話料金と同一の様式の請求書で行われている。振込用紙を用いて請求することはない。もし振込用紙で電話帳の広告代金の請求があっても、それはNTTの電話帳への広告掲載料の請求ではないから、他社の電話帳に広告を載せる意思がないのであれば振り込まないでください。

ピーであるため、NTTからの請求と勘違いしています。

## 10月乳幼児健康診査

事業名	期日	受付時間	対象児
3歳児健康診査 (3歳6ヵ月児が対象です)	16日(水)	午後1時10分～1時45分	63年4月生まれの幼児
1歳6ヵ月児健康診査	17日(木)	午後1時10分～1時45分	2年4月生まれの幼児
4ヵ月児健康診査 ならびに 育児学級	23日(水)	午後1時10分～1時30分	3年6月生まれの乳児
10ヵ月児身体測定	24日(木)	午前9時30分～10時30分	2年12月生まれの乳児 (満2歳児、満3歳児)

会場は保健センターです

※1歳6ヵ月児、3歳児健康診査の幼児は歯科健診がありますから、歯をきれいにみがいて来てください。(3歳児健康診査は尿検査もあります)  
 ※4ヵ月児健康診査に来られない人は、小児がん(神経芽細胞腫)尿検査セットを保健衛生課に取りに来てください。

## 昭和63年5月 生まれの幼児の保護者へ

3歳児健康診査では視聴覚検査を実施します。11月の健診対象者に検査セット等を送付します。10月15日を過ぎても届かない人は、保健衛生課(☎57-3111内線138・139)まで連絡してください。

## 10月の健康相談

会場	期日	時間
保健センター	7日(月)	午前9時～午後4時
	21日(月)	
	28日(月)	
中条公民館	4日(金)	
就業改善センター	3日(水)	午前9時～11時30分
山谷集会所		午後1時30分～4時
羽根川荘	11日(金)	午前9時～午後4時
克雪センター	17日(水)	午後2時～4時
水沢公民館	18日(金)	午前9時～午後4時
川治公民館	22日(火)	
下条公民館	25日(金)	

※血圧が心配、食事療法を知りたい、心に悩みがある、などの方は、どうぞ御相談を！  
 ※健康手帳をご持参ください。

## 献血車

受付時間：午前10時～正午  
午後1時～3時

### 全血献血

- 2日(水)：(株)丸山工務所
- 13日(日)：水沢地区公民館
- 26日(土)：十日町実業高校
- 30日(水)：十日町市役所

### 成分献血

30日(水)：十日町市役所  
 成分献血希望者は10月21日(月)までに保健衛生課に申し込みを。

## 秋季 小児マヒ(ポリオ)生ワクチン投与

- 会場 十日町市保健センター
- 受付時間 午後1時45分～2時15分

期日	対象地区
10月2日(水)	中条・吉田・下条・水沢
10月3日(木)	十日町・川治・六箇

- 該当する子 平成3年6月30日までに生まれた満4歳未満の子。ただし、すでに2回投与の済んでいる子は除く。
- 受けられない子 ①発熱・下痢をしている子②病後で身体が弱っている子③1年以内にけいれん症状を起こした子
- 持参するもの ①母子健康手帳②

印鑑(印鑑をついた問診票を持参するときは除く)③市内に住民登録をしていないときは、住民登録をしている市町村から「予防接種実施依頼書」をもらって来てください。

■問診票 当日、問診票の記入がありますので、朝と昼の体温を必ず測り、お子さんの健康状態を良く知っている人が連れて来てください。都合がつかないときは、あらかじめ問診票を保健衛生課に取りに来てください。

■問い合わせ 保健衛生課保健衛生係(☎57-3111内線138・139)へ。

## あなたです。きれいな街をつくるのは!

“9月24日～10月1日は環境衛生週間です”

市内のいたるところで空き缶やゴミの投げ捨てが見受けられ、街の美観や環境衛生上大変な問題になっています。

住み郷十日町分会推進委員会では、環境衛生週間事業の一環として市街地での街頭キャンペーンと道路などの環境パトロールを実施します。

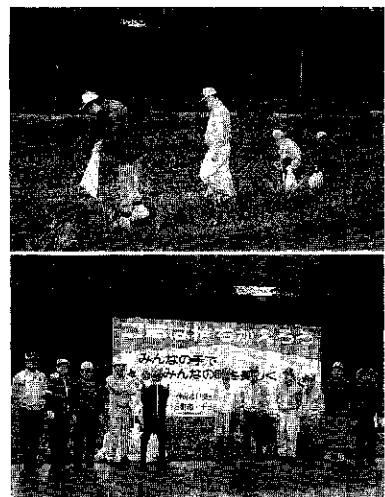
また、十日町ライオンズクラブでも、市内の道路やパーキング、ライオンズの森などのパトロールをし、空き缶拾いや清掃活動を行います。

市民一人ひとりがルールを守り、快適な環境、美しい街づくりを進めましょう。

### ★★★環境パトロール★★★

<10月8日(火)>

- ・十日町ライオンズクラブによる空き缶拾いなどの清掃活動
- 八箇パーキング・市之沢パーキング・太田島パーキング・ライオンズの森



## 10月の休日救急医

- 6日(日) 山口医院(袋町中) ☎52-2174
- 上村病院(中里村) ☎63-2111
- 10日(水) 庭野医院(寿町4) ☎52-2711
- 13日(土) 第二藤巻医院(川西町) ☎68-2018
- 津南病院(津南町) ☎65-3161
- 20日(木) 中条病院(北原) ☎57-3018
- 27日(水) 大坪医院(四日町1) ☎57-6100

## むし歯のないよい歯の子

8月の3歳児健診を受けた子36名

よい歯の子	住所	保護者
内山 武	(本町6-3)	正彦
岩日地 幸輔	(本町東1)	和浩
村山 匡	(駅通り)	正勝
種熊 理衣	(新座4-2)	六郎
田中 綾	(中条旭町)	義雄
清水 朋保	(寿町3)	保
山崎 晃輝	(川治上町1)	稔